

1667

19

(MIN)

Telegramas.

MENSAJES DEL SEÑOR ARTURO M. ELIAS CONSUL GENERAL DE MEXICO.

NEW YORK.

1927.

Emilio

EXHIBIT

Telegrama.

ENERO DE 1927.

ARTURO M. ELIAS.

FAPECEFT



1670
ORIGINAL
21

Telegrama.

Nueva York, Diciembre 31 de 1926.

SECRETARIA PARTICULAR

Señorita Soledad González, Secretario
Particular C. Presidente República.
México, D. F.

DESCIFRADO.

NUESTRO INFORMANTE EN WASHINGTON ME DICE:

"TODOS LOS PERIODICOS DEL SINDICATO SCRIP HOWARD EN VEINTICINCO CIUDADES ESTE PAIS PUBLICARON HOY UN EDITORIAL ATACANDO PETROLEROS POR REHUSARSE ACATAR LEYES MEXICO Y CRITICANDO ACTITUD ASUMIDA POR DEPARTAMENTO ESTADO.- POLITICA GOBIERNO AMERICANO HACIA MEXICO NO HA MERECIDO APROBACION PRENSA, QUE MUESTRASE FAVORABLE MEXICO.- CONGRESO REUNESE LUNES PROXIMO Y TODO INDICA QUE EN DISCUSIONES CRITICARASE ACREMENTE POLITICA ADMINISTRACION."

CARIÑOSAMENTE.

ARTURO M. ELIAS,
CONSUL GENERAL DE MEXICO.

jna.

*Entendido So. Ple
entendido su contenido - car
& g*



SECRETARIA PARTICULAR

Sr. D. Arturo M. Elías,
Cónsul Gral. de México.
NEW YORK CITY.
U. S. A.

ENTERADO SEÑOR PRESIDENTE CONTENIDO SUYO CIFRADO
TREINTAYUNO DICIEMBRE CARIÑOSAMENTE

S. GONZALEZ,
SRIO. PARTICULAR.

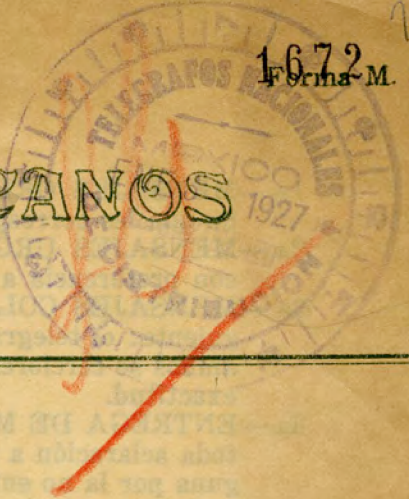
SG/jna.

1669
(ORIGINAL)
1899
22
Telegrama.

Enero 4/927.

1672
Forma M. 3

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS



NU 9 NUM 26 39/1170 TELEGRAFOS NACIONALES

NEWYORK NY 1100A VIA LAREDO TAMS 3 ENERO 9.50

TELEGRAMA RECIBIDO EN MEXICO, D. F.

SRITA SOLEDAD GONZALEZ

SRIA PARTICULAR PRESIDENCIA REPUBLICA MEXICO DE

EN EXCURSION HERRING ENCUENTRASE ESA CAPITAL VA UN SENOR BENJAMIN
STOLLBERG QUIEN LLEVA SUPLICA EDITOR NEWYORK TIMES GESTIONAR SI
POSIBLE SENOR PRESIDENTE DELE PARA EDICION DOMINICAL DICHO PERIODICO
ARTICULO SOBRE PROBLEMAS GENERALES Y SOCIALES MEXICO SALUDOLA CARI-
NOSAMENTE

ELIAS, CONSUL GENERAL..

950
r

J

24
1671

Enero 4/927.

Sr. D. Arturo M. Elías,
Cónsul General México.
NEW YORK CITY.
U. S. A.

ENTERADO SEÑOR PRESIDENTE VIAJE SEÑOR STOLLBERG ESTA
CARINOSAMENTE

S. GONZALEZ,
SRIO. PARTICULAR.

34

28

1662

363

2000 +

2363

24

1663

Telegrama.



SECRETARIA PARTICULAR

ENERO 7 DE 1927.

Sr. D. Arturo M. Elfas,
Cónsul Gral. de México.
NEW YORK CITY.
U. S. A.

CON CARGO CUENTA YAQUI SUPPLIQUE ENTREGAR DOS MIL
TRESIENTOS SESENTA Y TRES PESOS ORO NACIONAL SE-
ÑORES MESSRS AD. SCHWOB INC. CUARENTICINCO MAIDEN
LANE ESA CIUDAD AFECTUOSAMENTE
GRAL MIGUEL PIÑA
SUBSECRETARIO GUERRA Y MARINA.

M. Piña



SECRETARIA PARTICULAR

1602

157
(ORIGINAL)

Telegrama.

Enero 31/927.

Sr. D. Arturo M. Elías,
Cónsul Gral. de México.
NEW YORK CITY.
U. S. A.

SUPHICOLE DECIRME SI YA EFECTUOSE PAGO CANTIDAD
INDICADA GRAL. PIÑA A SEÑORES MESSRS. CARIBOSAMENTE

S GONZALEZ
SRIO PARTICULAR

Telegrama.

FERRERO 1º/927.

Sr. D. Arturo M. Elías,
Cónsul Gral. de México.
NEW YORK CITY.
U. S. A.

REFIEROME MENSAJE DIRIGIOLE GENERAL PIÑA ENERO
SIETE SUPPLICANDOLE ENTREGAR SEÑORES MESSRS AD.
SCHWOB INC. 45 MAIDEN LANE DOS MIL TRESCIENTOS
SESENTA Y TRES PESOS CARIÑOSAMENTE

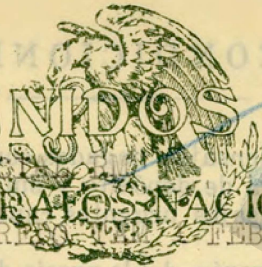
S GONZALEZ
SRIO PARTICULAR.

29

Forma M. 3

1599

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS



NU-18 NUM 54 29/8.70 OFI...
TELEGRAFOS NACIONALES
NEWYORK NY 1130 AM VIA N LARE... FEB D 10.20



TELEGRAMA RECIBIDO EN MEXICO, D. F.
SRITA SOLEDAD GONZALEZ

SRIA PARTICULAR PRESIDENCIA REPUBLICA MEXICO DF

TODAS ORDENES PAGO GENERAL PINA HANSE ESTADO CUMPLIMENTANDO INMEDI-
TAMENTE PUNTO NO HASE RECIBIDO NINGUNA SINEMBARGO FAVOR PENCOLES MESSRS
PUNTO RUEGOLE ACLARACION PUES NOMBRE COMPANIA ESME DESCONOCIDO
CARINOSAMENTE

ELIAS CONSUL GENERAL..

FRANCO
29/10/39

1598

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

TELEGRAFOS NACIONALES

NU. 9 / NUM 31 / 14/420 OFF CR
NEWYORK NY 1105A VIA LAREDO TEL. B D 9.40



TELEGRAMA RECIBIDO EN MEXICO, D. F.

SRITA SOLEDAD GONZALEZ

SRIA PARTICULAR PRESIDENCIA REPUBLICA

MEXICO DF

ORDEN PAGO GENERAL PINA FAVOR SENORS AD SCHWAB INC DEBIDAMENTE

CUMPLIMENTADA CARINOSAMENTE

ELIAS, CONSUL GENERAL.

FRENTE

Ph 933

Correspondencia Particular del
Agente Financiero

y
Cónsul General de México

en
Nueva York

Enero
7
1927.

AD
Srita. Soledad González,
Sria. Particular del Sr.
Presidente de la República,
MEXICO - D. F.

Muy estimada Chole:

Adjunto tengo el gusto de remitir a usted recorte y traducción de un editorial publicado el lunes, 3 de los corrientes, en veinticinco periódicos de otras tantas ciudades de este país.

Este editorial fué enviado asimismo, confidencialmente, a 81 periódicos de México, Centro y Sud-América, con recomendación de que lo reproduzcan haciendo notar que fué publicado en los Estados Unidos.

No me es posible saber todavía si dicho editorial fué reproducido por la prensa de esa Capital; pero, aunque así fuera, he creído conveniente enviárselo a usted, para conocimiento suyo y del señor Presidente.

Con recuerdos cariñosos, quedo su tío y amigo que la quiere.

Arturo M. Elias.

Anexos.
AME. EG.

A SCRIPPS-HOWARD PAPER
Published evenings except Sundays
at 1322 New York-av, Washington.
Phone Main 6040.

EDITORIAL

JOHN M. GLEISSNER, Editor

PLATFORM OF THE NEWS

- | | |
|--|---|
| 1. Just compensation for every U. S. worker. | 7. Elimination of alley dwellings. |
| 2. Suffrage and municipal self-government. | 8. Workmen's compensation law. |
| 3. Adequate appropriation for schools and school buildings. | 9. An independent utilities commission. |
| 4. Adequate public library appropriations; branch libraries. | 10. Payment by Congress of a fair share of District expenditures. |
| 5. Transportation merger; lower fares. | 11. A new Police Court building and relief for crowded court dockets. |
| 6. Development of Great Falls. | |

WASHINGTON, D. C., MONDAY, JANUARY 3, 1927

WILL WE WAR ON MEXICO?

WHILE the governments of the United States and Mexico apparently are farther apart today than they have been in many years, the people of these two countries seem nearer to a friendly understanding.

A curious situation exists—curious, unfortunate and dangerous.

The American people, as a whole, see the beginnings of a sound, stable government in Mexico and are giving it their good wishes and moral support. The Mexican government recognizes this and so do the Mexican people. The American government, blind to this mutual feeling of good will, today asks futilely for the people's support in a course calculated to destroy it. With perverse stubbornness it persists in its attacks on the sovereignty of this neighboring nation, seeking the while to enlist the unwilling American population behind it.

By government, in this instance, is meant the White House and the State Department. America's official policy is in the hands of President Coolidge and Secretary Kellogg. The latter seems to have made it, or blundered into it; the former now asks the American press and public to support it.

Together they are seeking to lead the American people into war. That is what it means, if they do not take warning from the people's attitude and abandon the course on which they are embarked. They may not know this. It may be one of the many things in the present situation which they do not know. But it is the fact.

If reason does not supplant the present policy of our State Department this country will soon be launched upon as shameful a military undertaking as ever besmirched a proud nation's history.

New Year's eve, at midnight, with merrymaking reaching its height in Washington, a very different scene was being enacted in Mexico City. There the Chamber of Deputies, in an extraordinary session, was ringing with bitter denunciation of the government of the United States—the government, not the people of the United States. And the galleries roared their approval.

Speaker after speaker condemned our State Department, and the group of oil concerns responsible for the department's policy.

Deputy Soto y Gama, leader of the agrarians, asked if "the descendants of Washington and Lincoln, descendants of those men who in 1867 in Mexico fought for liberty, and those men who went to Europe to fight for the rights of weaker nations, have taken into account the actions of their government in these days." He added that protests should not be directed against the people of the United States, but against the men who are lessening the prestige of the United States.

"The hour is critical," he said. "Latin America is with Mexico. The American press is not backing their government in this dangerous venture. The American people are not supporting this policy.

"I insist that protest of Mexicans should be directed against the invasion moved by Wall Street."

And presently, as was bound to occur in such a speech, and as was heard in various forms from other speakers during this excited hour, this—

"The Mexican people will know how to die fighting!"

That brought wild applause and cheering.

These deeply-stirred deputies were not threatening war on the United States. They threatened only to defend their country against oppression by our country and—to die fighting. The years have proved they will do just that.

Do we wish to put them once more to the proof? Or do we wish to square the American government's course with the clear desire of the American people?

Our government is asking us to align ourselves with it. Isn't it time we insisted that our government align itself with us instead?

TRADUCCION.

Del "Washington Daily News", 3 de enero de 1927.

--

LE HAREMOS LA GUERRA A MEXICO?

Mientras los Gobiernos de los Estados Unidos y México se hallan hoy más separados que nunca en muchos años, los pueblos de ambos países, en cambio, parecen acercarse más y más hacia un amistoso entendimiento.

La situación es curiosa - curiosa, infortunada y peligrosa.

El pueblo americano, en masa, contempla los comienzos de un Gobierno sano y estable en México y le están brindando sus mejores votos y su apoyo moral. El Gobierno de México así lo reconoce, y otro tanto hace el pueblo mexicano. El Gobierno americano, ciego ante este mutuo sentimiento de buena voluntad, busca hoy fútilmente el apoyo del pueblo hacia un proceder que tiende a destruirlo. Persiste en sus ataques con perversa testarudez contra la soberanía de esta nación vecina, tratando a todo trance de enlistar en su causa a la desinclinada población norteamericana.

Por Gobierno se entiende, en este caso, la Casa Blanca y el Departamento de Estado. La política oficial de los Estados Unidos se halla en las manos del Presidente Coolidge y del Secretario Kellogg. A lo que parece, este último la hizo; mejor dicho erró en ella; y aquél pide ahora que la Prensa americana y el Pueblo americano la apoye.

Juntos están tratando de envolver al pueblo americano en una guerra. Eso es lo que todo ello significa, si entramos no acatan la verdadera actitud del pueblo y abandonan la empres en que se han aventurado. Acaso no sepan esto. Puede ello ser una de las cosas que ellos ignoran de la presente situación. Pero tales son los hechos.

Si la razón no viene a desbancar a la política que actualmente sigue nuestro Departamento de Estado, el país no tardará en verse lanzado a la más vergonzante empresa militar que jamás halla manchado la historia de una nación altiva.

En vísperas de Año Nuevo, mientras en Washington reina ba triunfal el regocijo, en la Ciudad de México se desarrolla una escena que hacía contraste. La Cámara de Diputados, erigida en sesión extraordinaria, resonaba henchida de duras denuncias contra el Gobierno de los Estados Unidos: contra el Gobierno, no contra el pueblo, de los Estados Unidos. Y las galerías aprobaban rugientes.

Los oradores, uno después de otro, condenaban la conducta de nuestro Departamento de Estado al par que la del grupo de empresas petroleras que dieron lugar a que dicho Departamento de Estado adoptara semejante conducta.

El diputado Soto y Gama, jefe del Partido Agrarista, preguntó "si los descendientes de Washington y de Lincoln, descendientes de los hombres que en 1867 pelearon en México por la libertad, y los hombres que fueron a Europa para pelear por las naciones débiles, han tomado en cuenta los actos de su actual Gobierno. Agrego que las protestas no debían dirigirse contra el pueblo de los Estados Unidos, sino contra los hombres que es tán amenguando el prestigio de los Estados Unidos.

"La hora es crítica", dijo. "La América latina está del lado de México. La prensa norteamericana no apóya a su Gobierno en esta peligrosa aventura. El pueblo norteamericano tampoco apoyará esa política."

"Insisto en que las protestas de los mexicanos deben ser dirigidas contra la invasión que viene de Wall Street."
era

Y luego, como había de ocurrir en semejante discurso, y como se oyó en varias formas en los discursos de otros oradores en momentos de tal excitación, esto:-

"El pueblo mexicano sabrá morir peleando!"

Esto arrancó un estruendoso aplauso.

Estos diputados de ánimo hondamente perturbado no estaban amenazando con hacer la guerra a los Estados Unidos. Amenazaban defender a su patria contra la opresión de nuestro Gobierno, y con morir peleando. El tiempo nos tiene probado que no harán otra cosa.

Es nuestro deseo ponerlos una vez a prueba? O queremos justificar la conducta del Gobierno americano obedeciendo los preclaros ideales del pueblo norteamericano?

Nuestro Gobierno nos pide que nos unamos a él. No sería ya tiempo, más bien, de que nosotros insistieramos en que nuestro Gobierno se una a nosotros?

TRADUCCION.

Del "Washington Daily News", 3 de enero de 1927.

--

LE HAREMOS LA GUERRA A MEXICO?

Mientras los Gobiernos de los Estados Unidos y México se hallan hoy más separados que nunca en muchos años, los pueblos de ambos países, en cambio, parecen acercarse más y más hacia un amistoso entendimiento.

La situación es curiosa - curiosa, infortunada y peligrosa.

El pueblo americano, en masa, contempla los comienzos de un Gobierno sano y estable en México y le están brindando sus mejores votos y su apoyo moral. El Gobierno de México así lo reconoce, y otro tanto hace el pueblo mexicano. El Gobierno americano, ciego ante este mutuo sentimiento de buena voluntad, busca hoy fútilmente el apoyo del pueblo hacia un proceder que tiende a destruirlo. Persiste en sus ataques con perversa testarudez contra la soberanía de esta nación vecina, tratando a todo trance de enlistar en su causa a la desinclinada población norteamericana.

Por Gobierno se entiende, en este caso, la Casa Blanca y el Departamento de Estado. La política oficial de los Estados Unidos se halla en las manos del Presidente Coolidge y del Secretario Kellogg. A lo que parece, este último la hizo; mejor dicho erró en ella; y aquél pide ahora que la Prensa americana y el Pueblo americano la apoye.

Juntos están tratando de envolver al pueblo americano en una guerra. Eso es lo que todo ello significa, si entrambos no acatan la verdadera actitud del pueblo y abandonan la empresa en que se han aventurado. Acaso no sepan esto. Puede ello ser una de las cosas que ellos ignoran de la presente situación. Pero tales son los hechos.

Si la razón no viene a desbancar a la política que actualmente sigue nuestro Departamento de Estado, el país no tardará en verse lanzado a la más vergonzante empresa militar que jamás halla manchado la historia de una nación altiva.

En vísperas de Año Nuevo, mientras en Washington reina ba triunfal el regocijo, en la Ciudad de México se desarrolla una escena que hacía contraste. La Cámara de Diputados, erigida en sesión extraordinaria, resonaba henchida de duras denuncias contra el Gobierno de los Estados Unidos: contra el Gobierno, no contra el pueblo, de los Estados Unidos. Y las galerías aprobaban rugientes.

1605

México, D. F.
Enero 27 de 1927.

Señor D. Arturo M. Elías,
Cónsul General de México.
NEW YORK CITY.
U. S. A.

Muy querido D. Arturo:

Me es grato referirme a su muy atenta carta fechada el 7 de los corrientes, para manifestarle que desde luego di cuenta al señor Presidente con la traducción que se sirvió enviar de un editorial publicado por varios periódicos de ese país intitulado "Will We War on Mexico?"

Me es satisfactorio quedar como siempre de usted afma. servidora y sobrina que lo quiere.

Correspondencia Particular del
Agente Financiero

y
Cónsul General de México

en
Nueva York

1604

Enero
7
1927.

Srita. Soledad González,
Sria. Particular del Sr.
Presidente de la República,
MEXICO - D. F.

Muy estimada Cholita:

Para conocimiento de usted y del señor Presidente, con la presente le acompaño traducción al español de un memorandum que me entregó hoy nuestro amigo el señor Ervin, acerca de una entrevista que un periodista de su confianza tuvo ayer con Shelburn Hopkins, quien, como usted sabe, tiene estrechas ligas con el abogado Chandler P. Anderson, de Washington.

Su tío y amigo que la quiere.

Arthur M. Edlin.

AME/EG.

México, D. F.
Enero 27 de 1927.

Señor D. Arturo M. Elías,
Cónsul General de México.
New York City.
U. S. A.

Muy querido D. Arturo:

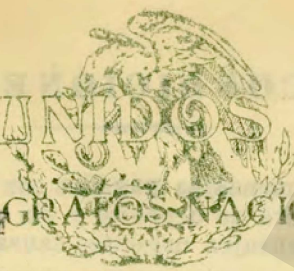
Me es grato manifestarle que el señor Presidente se enteró personalmente del memorándum que se sirvió usted enviar con su muy atenta carta fechada el 7 de los corrientes, relativo a una entrevista que un periodista tuvo por el señor Shelburn Hopkins, amigo íntimo del Licenciado Anderson de Washington.

Gustosa me repito de usted afma. --
servidora y sobrina que lo quiere.

1660

Forma M. 3

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS



NU 24 NUM 72883/24.90 TELEGRAFOS NACIONALES

NEWYORKINY 1155A VIA LAREDO TAMPS 11 ENE D 12.20

TELEGRAMA RECIBIDO EN MEXICO, D. F.

SRITA SOLEDAD GONZALEZ

SRIA PARTICULAR PRESIDENTE REP MEXICO DE

creo prudente que nose neomy ede de xicoa ctitud favorable d los
 ECACB YWKME ZPSXI HBHMI HYVYS UOATI RFUSQ ESQIO BQXNJ YJTOI BPOSC
senadoras Borah y Heeler
 NPORA QCXDM QCXKE DPAQIY ETC PARA NO DAR LUGAR A QUE *estoy amigo* UZISC MDQIJ
sean criticados y acusados de traiciones y apropiacion patria
 NZARE ECQIZ EJKSC NJUXC MOVDA USWRS EFVBQ YJHXB YBGTQ JYLPSM PUNTO
estos representantes stane con otros
 UZLSC YPGPI NPDIQ HSADI NSXBL UIDSC QSWSC Y FACILITARIASELES MAS
su acciones nose le seme con mi ad de mexi co pues esta n sien domuy alaba
 NWXAL OBDDS HBHMW UZABL QDQRA UDAWS EBGXI NPHIQ HZQME BBRXH MNXZQ
dos aqui mismo por ciudadanos americanos
 BBHRC AFRVC XBSN EFMTQ BJDSC MDAPS EJDSC LO CUAL ES MUCHO *mejor* XPSN

(CONTINUA)...

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

TELEGRAMAS NACIONALES

TELEGRAMA RECIBIDO EN MEXICO, D. F.

NU 24 NUM 72 SEGUNDA HOJA IF

paramestracansa

JJWRE APHIN MYXXCM FAVOR INFORMAR SENOR PRESIDENTE SALUDOLE

OLTERA OLTERA

239456

ELIAS CONSUL GENERAL..

967
12-4-22

1659

A

Telegrama.

NUEVA YORK, ENERO 11 DE 1927.

Señorita Soledad González, Secretario
Particular C. Presidente República.
México, D. F.

DESCIFRADO.----- CREO PRUDENTE QUE NO SE ENCOMIE
DE MEXICO ACTITUD FAVORABLE DE LOS SEÑORES SENADORES BORAH, --
WHEELER, ETC., PARA NO DAR LUGAR A QUE ESTOS AMIGOS SEAN CRITI
CADOS Y ACUSADOS DE TRAICIONAR A SU PROPIA PATRIA.- ESTOS RE-
PRESENTANTES ESTAN CON NOSOTROS Y FACILITARIASELES MAS SU AC--
CION SI NO SE LES ENCOMIA DE MEXICO, PUES ESTAN SIENDO MUY ALA
BADOS AQUI MISMO POR CIUDADANOS AMERICANOS, LO CUAL ES MUCHO -
MEJOR PARA NUESTRA CAUSA.- FAVOR INFORMAR SEÑOR PRESIDENTE. -
SALUDOLE.

ELIAS, CONSUL GENERAL.

1658

MINUT

Telegrama.

ENERO 12/927.

Sr. D. Arturo M. Elías,
Cónsul Gral. de México.
NEW YORK CITY.
U. S. A.

ENTERADO CONTENIDO SU MENSAJE AYER CARIÑOSAMENTE

S GONZALEZ,
SRIO PARTICULAR.

SG/jna.



CONSULADO GENERAL
DE MEXICO

1635 43

Recortes del periódico "The Journal of Commerce" de fecha 10 del actual, con varios artículos y un editorial sobre asuntos de México.

Departamento Administrativo.

EXP. 1.6.1.

NUM. 0138

abr

Srita. Soledad González,
Sria. Part. del Sr. Presidente
de la República,
México, D. F.

Tengo el honor de remitir a usted con el presente despacho los documentos anotados arriba, rogándole acusar recibo.

Reitero a usted las seguridades de mi atenta consideración.

SUFRAGIO EFECTIVO.-NO REELECCION.

Nueva York, enero 13 de 1927.

Holmes M. Torres
Consul General.

Incl.
AME:rr

México, D. F.
Enero 22 de 1927.

Sr. D. Arturo M. Elías,
Cónsul Gral. de México.
NEW YORK CITY.
U. S. A.

Muy querido D. Arturo:

Acompañando a su muy grato
oficio número 138, de 13 de los corrientes, vino
a mi poder un ejemplar del periódico "The Jour--
nal of Commerce", con cuyos artículos, una vez -
traducidos, desde luego dí cuenta al señor Presi
dente.

Me es grato quedar como siempre -
de usted afma. servidora y sobrina que lo quie--
re.

TELEGRAMA

New York, 14 de Enero de 1926.

Srita. Soledad González,
Srio. Particular del C. Presidente de la República,
Palacio Nacional, México, D. F.

DESCIFRADO.-----Nuestros amigos escritores, Carlos y Ernesto, me suplican haga llegar inmediatamente al Sr. Presidente, el memorándum, cuyo texto en inglés a continuación le transcribo, a efecto de que si Sr. Presidente lo considera conveniente, haga declaraciones más o menos en esos términos.- Declaraciones que citados amigos opinan serían de gran efecto en estos momentos en los Estados Unidos y Europa.- Memorándum está redactado en forma de mensaje dirigido al Presidente Coolidge y dice así:

"Su mensaje publicado acerca de los intereses americanos en Nicaragua y las declaraciones del Sr. Kellogg ante el Comité de Relaciones Extranjeras, según aparecieron en la prensa de México, parecen indicar la conveniencia de hacer una nueva declaración respecto a la posición del Gobierno mexicano en lo que se refiere a Nicaragua.

"En una crisis como la que ha sido impuesta sobre su país y el mío, en parte por equivocación y en parte por la deliberada tergiversación de los hechos por personas interesadas y poco escrupulosas, parece que el método más directo de comunicación sería el hacer resaltar aquello que más se necesita en este caso; es decir, una clara comprensión de los hechos.

"La diplomacia secreta y la falta de comunicación libre y franca entre las naciones desempeñaron últimamente una parte sobresaliente al producir la guerra mundial e inundar a la civilización de dolor y de sangre. Uno de los resultados de esa guerra fue atraer la atención hacia la importancia de aquel gran principio expresado en la fórmula del extinto Presidente Wilson "A los convenios francos se llega con franqueza"

Por lo tanto, yo, como Presidente de los Estados Unidos de México, me hago el honor y se lo hago a mi Patria de dirigirme a usted franca, directa y personalmente como Presidente de la grande y vecina República de los Estados Unidos de América.

Nicaragua

Despojados de lo insubstancial, el hecho es que en Nicaragua existe una disputa interna sobre la cuestión presidencial y en esta disputa los Estados Unidos por razones que indudablemente creyeron justas y suficientes, su Administra-

ción ha defendido la causa del Sr. Díaz y ha apoyado sus pretensiones por la fuerza de las armas.

En esta disputa el Gobierno mexicano por razones que también ha estimado justas y suficientes, apoya las pretensiones del candidato contrario Sr. Sacasa, por medio del uso diplomático sancionado por la ley internacional, pero sin recurrir a las armas.

Su Gobierno cree que las vidas de los ciudadanos americanos y sus propiedades en Nicaragua están más seguras con el Sr. Díaz en el puesto. México, sin embargo, no solamente cree que el Sr. Sacasa es el Presidente legal y constitucional de Nicaragua y que representa un concepto de gobierno más republicano y progresista - que su rival, sino también que las vidas y propiedades de los nacionales de todos los países estarían más seguras bajo su gobierno.

Es evidente, por lo tanto, que no existe una medida absoluta en los asuntos de esta naturaleza. Por su índole son cuestiones de opinión y no son susceptibles de una prueba positiva. En consecuencia, incumbe a cada gobierno conceder, sea cual fuere la opinión de cada uno, que está obrando de buena fe y con sinceridad en sus propósitos.

Parece, por lo tanto, que aunque los Estados Unidos y México difieren esencialmente en sus opiniones -- respecto a la situación nicaragüense, éstas son idénticas en el sentido de que cada uno ha apoyado al partido que creyó legal. Y en justicia, insisto en que considere usted que si está bien hecho que su Gobierno apoye a Díaz, no está mal hecho que el nuestro reconozca a Sacasa.

Amenazas a los gobiernos democráticos

En cuanto a la acusación del Sr. Kellogg respecto a que México haya tenido la más mínima participación en las llamadas actividades rojas, afectando a la América Central, a la del Sur o a los Estados Unidos, permítame asegurarle nuevamente que esto no tiene un ápice de verdad. Un estudio concienzudo de la declaración del Sr. Kellogg revela bajo sus títulos, las expresiones de los comunistas visionarios de Rusia únicamente. Las indicaciones únicas contenidas en ella de la actitud mexicana hacia el comunismo son respectivamente: una declaración, una comunicación y una resolución de los representantes de los obreros mexicanos, repudiando las teorías y prácticas comunistas.

Si el Sr. Kellogg tiene conocimiento de alguna amenaza en México, ya sea en contra de los Estados Unidos o de México, de parte de los comunistas rojos de Rusia o de los cardenales rojos del gobierno de Roma, está por demás decir que le agradecería al Sr. Kellogg me diera informes especificados sobre el asunto para tomar

medidas sumarias con el fin de frustrarla.

Nuestro Gobierno definitivamente se rehusa a ser amedrentado o implicado por los humos de los pronosticadores que se encuentran a miles de millas de distancia y absurdamente amenazan con palabras a las naciones del mundo incluyendo a la América Latina, los Estados Unidos, Inglaterra y Francia acerca de una violenta revolución. La Administración mexicana tiene demasiada fe en el gobierno popular para darle crédito a tales tonterías, y demasiada confianza en el sentido común de los pueblos amantes de la libertad para considerarlas como un peligro.

Petróleo

En cuanto a la situación petrolera en México, permítaseme decir que es y constantemente ha sido el propósito de este Gobierno - propósito que se encuentra apoyado - por toda consideración de interés propio, así como de justicia - ver que cada dólar americano invertido en México - esté debidamente garantizado. De acuerdo con mis declaraciones anteriores, no habrá confiscaciones. Las demandas de todas las compañías petroleras que sean puestas en tela de juicio por este Gobierno serán cuidadosa y justamente - resueltas por el procedimiento debido en los tribunales del país, y de nuevo declaro que si los Estados Unidos prefieren someter a arbitraje las cuestiones en disputa, referentes a títulos petroleros, expresamos nuevamente nuestro deseo de someter estos asuntos al tribunal de La Haya o agregarlos a la Corte Mundial, conforme al espíritu del tratado existente de Guadalupe Hidalgo, que estipula el arreglo pacífico - de las diferencias entre nuestros países"

Salúdola cariñosamente.

Cónsul General Elías.

TELEGRAMA

New York, 14 de Enero de 1926.

Srita. Soledad González,
Srío. Particular del C. Presidente de la República,
Palacio Nacional, México, D. F.

DESCIFRADO.-----Nuestros amigos escritores, Carlos y Ernesto, me suplican haga llegar inmediatamente al Sr. Presidente, el memorándum, cuyo texto en inglés a continuación le transcribo, a efecto de que si Sr. Presidente lo considera conveniente, haga declaraciones más o menos en esos términos.- Declaraciones que citados amigos opinan serían de gran efecto en estos momentos en los Estados Unidos y Europa.- Memorándum está redactado en forma de mensaje dirigido al Presidente Coolidge y dice así:

"Su mensaje publicado acerca de los intereses americanos en Nicaragua y las declaraciones del Sr. Kellogg ante el Comité de Relaciones Extranjeras, según aparecieron en la prensa de México, parecen indicar la conveniencia de hacer una nueva declaración respecto a la posición del Gobierno mexicano en lo que se refiere a Nicaragua.

"En una crisis como la que ha sido impuesta sobre su país y el mío, en parte por equivocación y en parte por la deliberada tergiversación de los hechos por personas interesadas y poco escrupulosas, parece que el método más directo de comunicación sería el hacer resaltar aquello que más se necesita en este caso; es decir, una clara comprensión de los hechos.

"La diplomacia secreta y la falta de comunicación libre y franca entre las naciones desempeñaron últimamente una parte sobresaliente al producir la guerra mundial e inundar a la civilización de dolor y de sangre. Uno de los resultados de esa guerra fue atraer la atención hacia la importancia de aquel gran principio expresado en la fórmula del extinto Presidente Wilson "A los convenios francos se llega con franqueza"

Por lo tanto, yo, como Presidente de los Estados Unidos de México, me hago el honor y se lo hago a mi Patria de dirigirme a usted franca, directa y personalmente como Presidente de la grande y vecina República de los Estados Unidos de América.

Nicaragua

Despojado de lo insubstancial, el hecho es que en Nicaragua existe una disputa interna sobre la cuestión presidencial y en esta disputa los Estados Unidos por razones que indudablemente creyeron justas y suficientes, su Administra-

ción ha defendido la causa del Sr. Díaz y ha apoyado sus pretensiones por la fuerza de las armas.

En esta disputa el Gobierno mexicano por razones que también ha estimado justas y suficientes, apoya las pretensiones del candidato contrario Sr. Sacasa, por medio del uso diplomático sancionado por la ley internacional, pero sin recurrir a las armas.

Su Gobierno cree que las vidas de los ciudadanos americanos y sus propiedades en Nicaragua están más seguras con el Sr. Díaz en el puesto. México, sin embargo, no solamente cree que el Sr. Sacasa es el Presidente legal y constitucional de Nicaragua y que representa un concepto de gobierno más republicano y progresista - que su rival, sino también que las vidas y propiedades de los nacionales de todos los países estarían más seguras bajo su gobierno.

Es evidente, por lo tanto, que no existe una medida absoluta en los asuntos de esta naturaleza. Por su índole son cuestiones de opinión y no son susceptibles de una prueba positiva. En consecuencia, incumbe a cada gobierno conceder, sea cual fuere la opinión de cada uno, que está obrando de buena fe y con sinceridad en sus propósitos.

Parece, por lo tanto, que aunque los Estados Unidos y México difieren esencialmente en sus opiniones -- respecto a la situación nicaragüense, éstas son idénticas en el sentido de que cada uno ha apoyado al partido que creyó legal. Y en justicia, insisto en que considere usted que si está bien hecho que su Gobierno apoye a Díaz, no está mal hecho que el nuestro reconozca a Sacasa.

Amenazas a los gobiernos democráticos

En cuanto a la acusación del Sr. Kellogg respecto a que México haya tenido la más mínima participación en las llamadas actividades rojas, afectando a la América Central, a la del Sur o a los Estados Unidos, permítame asegurarle nuevamente que esto no tiene un ápice de verdad. Un estudio concienzudo de la declaración del Sr. Kellogg revela bajo sus títulos, las expresiones de los comunistas visionarios de Rusia únicamente. Las indicaciones únicas contenidas en ella de la actitud mexicana hacia el comunismo son respectivamente: una declaración, una comunicación y una resolución de los representantes de los obreros mexicanos, repudiando las teorías y prácticas comunistas.

Si el Sr. Kellogg tiene conocimiento de alguna amenaza en México, ya sea en contra de los Estados Unidos o de México, de parte de los comunistas rojos de Rusia o de los cardenales rojos del gobierno de Roma, está por demás decir que le agradecería al Sr. Kellogg me diera informes especificados sobre el asunto para tomar

medidas sumarias con el fin de frustrarla.

Nuestro Gobierno definitivamente se rehusa a ser amedrentado o implicado por los humos de los pronosticadores que se encuentran a miles de millas de distancia y absurdamente amenazan con palabras a las naciones del mundo incluyendo a la América Latina, los Estados Unidos, Inglaterra y Francia acerca de una violenta revolución. La Administración mexicana tiene demasiada fe en el gobierno popular para darle crédito a tales tonterías, y demasiada confianza en el sentido común de los pueblos amantes de la libertad para considerarlas como un peligro.

Petróleo

En cuanto a la situación petrolera en México, permítaseme decir que es y constantemente ha sido el propósito de este Gobierno - propósito que se encuentra apoyado - por toda consideración de interés propio, así como de justicia - ver que cada dólar americano invertido en México - esté debidamente garantizado. De acuerdo con mis declaraciones anteriores, no habrá confiscaciones. Las demandas de todas las compañías petroleras que sean puestas en tela de juicio por este Gobierno serán cuidadosa y justamente - resueltas por el procedimiento debido en los tribunales del país, y de nuevo declaro que si los Estados Unidos prefieren someter a arbitraje las cuestiones en disputa, referentes a títulos petroleros, expresamos nuevamente nuestro deseo de someter estos asuntos al tribunal de La Haya o agregarlos a la Corte Mundial, conforme al espíritu del tratado existente de Guadalupe Hidalgo, que estipula el arreglo pacífico - de las diferencias entre nuestros países"

Salúdola cariñosamente.

Cónsul General Elías.

TELEGRAMA

New York, 14 de Enero de 1926.

Srita. Soledad González,
Srio. Particular del G. Presidente de la República,
Palacio Nacional, México, D. F.

DESCIFRADO.-----Nuestros amigos escritores, Carlos y Ernesto, me suplican haga llegar inmediatamente al Sr. Presidente, el memorándum, cuyo texto en inglés a continuación le transcribo, a efecto de que si Sr. Presidente lo considera conveniente, haga declaraciones más o menos en esos términos.- Declaraciones que citados amigos opinan serían de gran efecto en estos momentos en los Estados Unidos y Europa.- Memorándum está redactado en forma de mensaje dirigido al Presidente Coolidge y dice así:

"Su mensaje publicado acerca de los intereses americanos en Nicaragua y las declaraciones del Sr. Kellogg ante el Comité de Relaciones Extranjeras, según aparecieron en la prensa de México, parecen indicar la conveniencia de hacer una nueva declaración respecto a la posición del Gobierno mexicano en lo que se refiere a Nicaragua.

"En una crisis como la que ha sido impuesta sobre su país y el mío, en parte por equivocación y en parte por la deliberada tergiversación de los hechos por personas interesadas y poco escrupulosas, parece que el método más directo de comunicación sería el hacer resaltar aquello que más se necesita en este caso; es decir, una clara comprensión de los hechos.

"La diplomacia secreta y la falta de comunicación libre y franca entre las naciones desempeñaron últimamente una parte sobresaliente al producir la guerra mundial e inundar a la civilización de dolor y de sangre. Uno de los resultados de esa guerra fue atraer la atención hacia la importancia de aquel gran principio expresado en la fórmula del extinto Presidente Wilson "A los convenios francos se llega con franqueza"

Por lo tanto, yo, como Presidente de los Estados Unidos de México, me hago el honor y se lo hago a mi Patria de dirigirme a usted franca, directa y personalmente como Presidente de la grande y vecina República de los Estados Unidos de América.

Nicaragua

Despojado de lo insubstancial, el hecho es que en Nicaragua existe una disputa interna sobre la cuestión presidencial y en esta disputa los Estados Unidos por razones que indudablemente creyeron justas y suficientes, su Administra-

ción ha defendido la causa del Sr. Díaz y ha apoyado sus pretensiones por la fuerza de las armas.

En esta disputa el Gobierno mexicano por razones que también ha estimado justas y suficientes, apoya las pretensiones del candidato contrario Sr. Sacasa, por medio del uso diplomático sancionado por la ley internacional, pero sin recurrir a las armas.

Su Gobierno cree que las vidas de los ciudadanos americanos y sus propiedades en Nicaragua están más seguras con el Sr. Díaz en el puesto. México, sin embargo, no solamente cree que el Sr. Sacasa es el Presidente legal y constitucional de Nicaragua y que representa un concepto de gobierno más republicano y progresista - que su rival, sino también que las vidas y propiedades de los nacionales de todos los países estarían más seguras bajo su gobierno.

Es evidente, por lo tanto, que no existe una medida absoluta en los asuntos de esta naturaleza. Por su índole son cuestiones de opinión y no son susceptibles de una prueba positiva. En consecuencia, incumbe a cada gobierno conceder, sea cual fuere la opinión de cada uno, que está obrando de buena fe y con sinceridad en sus propósitos.

Parece, por lo tanto, que aunque los Estados Unidos y México difieren esencialmente en sus opiniones -- respecto a la situación nicaragüense, éstas son idénticas en el sentido de que cada uno ha apoyado al partido que creyó legal. Y en justicia, insisto en que considere usted que si está bien hecho que su Gobierno apoye a Díaz, no está mal hecho que el nuestro reconozca a Sacasa.

Amenazas a los gobiernos democráticos

En cuanto a la acusación del Sr. Kellogg respecto a que México haya tenido la más mínima participación en las llamadas actividades rojas, afectando a la América Central, a la del Sur o a los Estados Unidos, permítame asegurarle nuevamente que esto no tiene un ápice de verdad. Un estudio concienzudo de la declaración del Sr. Kellogg revela bajo sus títulos, las expresiones de los comunistas visionarios de Rusia únicamente. Las indicaciones únicas contenidas en ella de la actitud mexicana hacia el comunismo son respectivamente: una declaración, una comunicación y una resolución de los representantes de los obreros mexicanos, repudiando las teorías y prácticas comunistas.

Si el Sr. Kellogg tiene conocimiento de alguna amenaza en México, ya sea en contra de los Estados Unidos o de México, de parte de los comunistas rojos de Rusia o de los cardenales rojos del gobierno de Roma, está por demás decir que le agradecería al Sr. Kellogg me diera informes especificados sobre el asunto para tomar

medidas sumarias con el fin de frustrarla.

Nuestro Gobierno definitivamente se rehusa a ser amedrentado o implicado por los hunos de los pronosticadores que se encuentran a miles de millas de distancia y absurdamente amanazan con palabras a las naciones del mundo incluyendo a la América Latina, los Estados Unidos, Inglaterra y Francia acerca de una violenta revolución. La Administración mexicana tiene demasiada fe en el gobierno popular para darle crédito a tales tonterías, y demasiada confianza en el sentido común de los pueblos amantes de la libertad para considerarlas como un peligro.

Petróleo

En cuanto a la situación petrolera en México, permítaseme decir que es y constantemente ha sido el propósito de este Gobierno - propósito que se encuentra apoyado - por toda consideración de interés propio, así como de justicia - ver que cada dólar americano invertido en México - esté debidamente garantizado. De acuerdo con mis declaraciones anteriores, no habrá confiscaciones. Las demandas de todas las compañías petroleras que sean puestas en tela de juicio por este Gobierno serán cuidadosa y justamente resueltas por el procedimiento debido en los tribunales del país, y de nuevo declaro que si los Estados Unidos prefieren someter a arbitraje las cuestiones en disputa, referentes a títulos petroleros, expresamos nuevamente nuestro deseo de someter estos asuntos al tribunal de La Haya o agregarlos a la Corte Mundial, conforme al espíritu del tratado existente de Guadalupe Hidalgo, que estipula el arreglo pacífico - de las diferencias entre nuestros países"

Salúdola cariñosamente.

Cónsul General Elías.



Telegrama.

Nueva York, Enero 15 de 1927.

SECRETARIA PARTICULAR

Sr. General P. Elías Calles,
Presidente de la República,
México, D. F.

DESCIFRADO-----Me es grato comunicarte, sin darle un valor capital pues la opinión pública puede variar de un momento a otro al menor incidente, que los diarios de mayor circulación, el público en general y todas las personas desapasionadas están unánimes en declarar que deben respetarse los derechos sagrados de México, que tú los has sabido sostener con tanta energía y con tanta habilidad. Los acontecimientos en el Senado americano prueban que hay en él un fondo de buena fe y honradez que contraresta las intrigas de elementos desafectos e intereses bastardos de grupos que siempre han estado interesados en apoderarse de nuestras riquezas. Repito que opinión pública es un factor favorable en lo absoluto, y constante, y es nuestro deber y lo está haciendo la Embajada y este Consulado General, sostenerla en nuestro favor, exponiendo honradamente nuestros derechos, - No quiero disminuir en nada el poderío e importancia de los elementos adversos, y si se puede llegar con decoro y para bien de la Patria a solucionar actuales controversias, el país entrará de lleno a una era de prosperidad nunca hasta hoy conocida. Creo que pasada esta crisis los mismos elementos contrarios procurarán acercarse a ti. La victoria que hemos alcanzado ha sido tan completa que debe haber herido profundamente a ciertas personas que procuraron por todos los medios obtener una revancha, y ese es el único peligro. Los principales periódicos, aquellos de mayor circulación, han atacado y siguen atacando duramente una administración que parece haber per-



1640

(ORIGINAL)

55

Telegrama.

-2-

SECRETARIA PARTICULAR

dido el control y conocimiento de los asuntos públicos.

Salúdote cariñosamente.

Elías, Cónsul General.

FAPECEFT

1642

56

Telegrama.

Nueva York, Enero 15 de 1927.

Sr. General P. Elías Calles,
Presidente de la República,
México, D. F.

DESCIFRADO-----Me es grato comunicarte, sin darle un valor capital pues la opinión pública puede variar de un momento a otro al menor incidente, que los diarios de mayor circulación, el público en general y todas las personas desapasionadas están unánimes en declarar que deben respetarse los derechos sagrados de México, que tú los has sabido sostener con tanta energía y con tanta habilidad. Los acontecimientos en el Senado americano prueban que hay en él un fondo de buena fe y honradez que contraresta las intrigas de elementos desafeitos e intereses bastardos de grupos que siempre han estado interesados en apoderarse de nuestras riquezas. Repito que opinión pública es un factor favorable en lo absoluto, y constante, y es nuestro deber y lo está haciendo la Embajada y este Consulado General, sostenerla en nuestro favor, exponiendo honradamente nuestros derechos,- No quiero disminuir en nada el poderío e importancia de los elementos adversos, y si se puede llegar con decoro y para bien de la Patria a solucionar actuales controversias, el país entrará de lleno a una era de prosperidad nunca hasta hoy conocida. Creo que pasada esta crisis los mismos elementos contrarios procurarán acercarse a ti. La victoria que hemos alcanzado ha sido tan completa que debe haber herido profundamente a ciertas personas que procuraron por todos los medios obtener una revancha, y ese es el único peligro. Los principales periódicos, aquellos de mayor circulación, han atacado y siguen atacando duramente una administración que parece haber per

Telegrama.

Washington, Enero 15 de 1927.

Srita. Soledad González,
Palacio Nacional,
México, D. F.

DESCIFRADO-----Enterprise newspaper Association debe haber telegrafiado de Cleveland a Sr. Presidente sometiéndolo a su consideración cuatro cuestiones para respuesta. Asociación es respetable y cuenta con elementos publicidad indica su telegrama. Actuales circunstancias creo conveniente Sr. Presidente, si él estímalo oportuno, resolverá cuestiones propuestas exceptuada tercera por afectar política interna americana graves momentos actuales suplícole decirme si Sr. Presidente resolvere.

Téllez, Embajador de México.

COMPANIA TELEGRAFICA MEXICANA

1641 58

WESTERN UNION

CLASE DE SERVICIO DESEADO

INMEDIATO	
CARTA DIURNA	
NOCTURNO	
CARTA NOCTURNA	
DIFERIDO	
CARTA CABLEGRAFICA	
CARTA FIN DE SEMANA	

El remitente marcará X expresando la clase de servicio deseado
 DE OTRO MODO SE TASARA A TARIFA INTEGRAL

NUM _____

PALABRAS _____

MM _____

HORA _____

CARGOS _____

México, D.F., 15 de Enero de 1927.

Señor Arturo M. Elías,
 Cónsul General de México,
 Nueva York, U.S.A.

Enterado señor Presidente contenido sus dos mensajes
 cifrados. Cariñosamente.

S. GONZALEZ.

Sírvase transmitir el precedente mensaje con sujeción a las condiciones al reverso las cuales quedan aceptadas.

FIRMA.....

DOMICILIO.....